



# Bedienungsanleitung Pro-Ject A1

Liebe Musikliebhaber,

wir gratulieren und danken Ihnen, dass Sie sich für einen Plattenspieler von Pro-Ject Audio Systems entschieden haben.

Ihr A1 Plattenspieler wurde von erfahrenen Technikern in Handarbeit hergestellt und sorgfältig getestet, damit Sie viele Jahre lang Freude an Ihrem Gerät haben und es störungsfrei läuft.

Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie zusätzliche Hilfe benötigen.

### **Wichtig!**

Ihr Plattenspieler wurde teilweise zerlegt ausgeliefert, um Schäden an empfindlichen Teilen zu vermeiden. Bitte überprüfen Sie sofort, ob weder die Verpackung noch das Gerät beim Transport beschädigt wurden. Kontrollieren Sie den Inhalt der Verpackung. Sollten Teile fehlen oder das Gerät beschädigt sein, nehmen Sie es bitte nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

### **Sicherheitshinweise**

*Verbinden Sie das Steckernetzteil des Geräts nur dann mit einer Steckdose, wenn Sie sichergestellt haben, dass Ihre Netzspannung der auf dem Steckernetzteil angegebenen Spannung entspricht.*

*Um in einer Gefahrensituation die Verbindung zum Stromnetz unterbrechen zu können, muss das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose gezogen, oder das Gerät ausgeschaltet werden. Stellen Sie einen ungehinderten Zugang zur Netzsteckdose und zum Schalter sicher.*



*Greifen Sie das Steckernetzteil immer am Gehäuse. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst. Fassen Sie Netzteil oder Gerät niemals mit feuchten oder nassen Händen an.*

*Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten ins Netzteil oder Gerät gelangen. Sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeit auf das Gerät tropft bzw. gespritzt wird. Stellen Sie niemals Wasserbehälter (z.B. Vasen) oder brennende Gegenstände (z.B. Kerzen) auf oder neben das Gerät. Ein Betrieb in feuchter oder nasser Umgebung ist nicht zulässig.*

*Eine über den Kopf gezogene Plastiktüte führt schnell zum Erstickungstod. Bewahren Sie deshalb Plastiktüten immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.*

<u>Generalinformationen</u>	3
Bedienelemente, Funktionen und Anschlüsse	3
Verpackungsinhalt	3
<u>Setup</u>	
1. Auspacken und Aufstellen des Plattenspielers	5
2. Anschluss an einen Verstärker oder Phono-Vorverstärker	5
3. Starten und Stoppen der Wiedergabe	5
4. Tonabnehmerwechsel, Austausch des Stylus	6
5. Wartung und Reinigung	7
<u>Technische Spezifikationen</u>	7
<u>Fehlerbehebung, Garantie, Service</u>	8

Bitte tragen Sie dazu bei, die Umwelt zu schützen:

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial vorerst noch nicht:

Die Verpackung von Pro-Ject wurde sorgfältig entworfen, um Ihr Gerät vor Transportschäden zu schützen. Wir empfehlen Ihnen dringend, die Originalverpackung aufzubewahren, damit Sie Ihren Plattenspieler in Zukunft sicher versenden oder anderweitig transportieren können.

Das Verpackungsmaterial wurde jedoch so ausgewählt, dass es umweltfreundlich ist. Wenn Sie die Verpackung entsorgen müssen, recyceln Sie sie bitte.

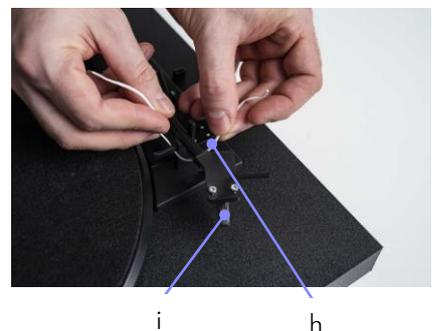
# GENERALINFORMATIONEN

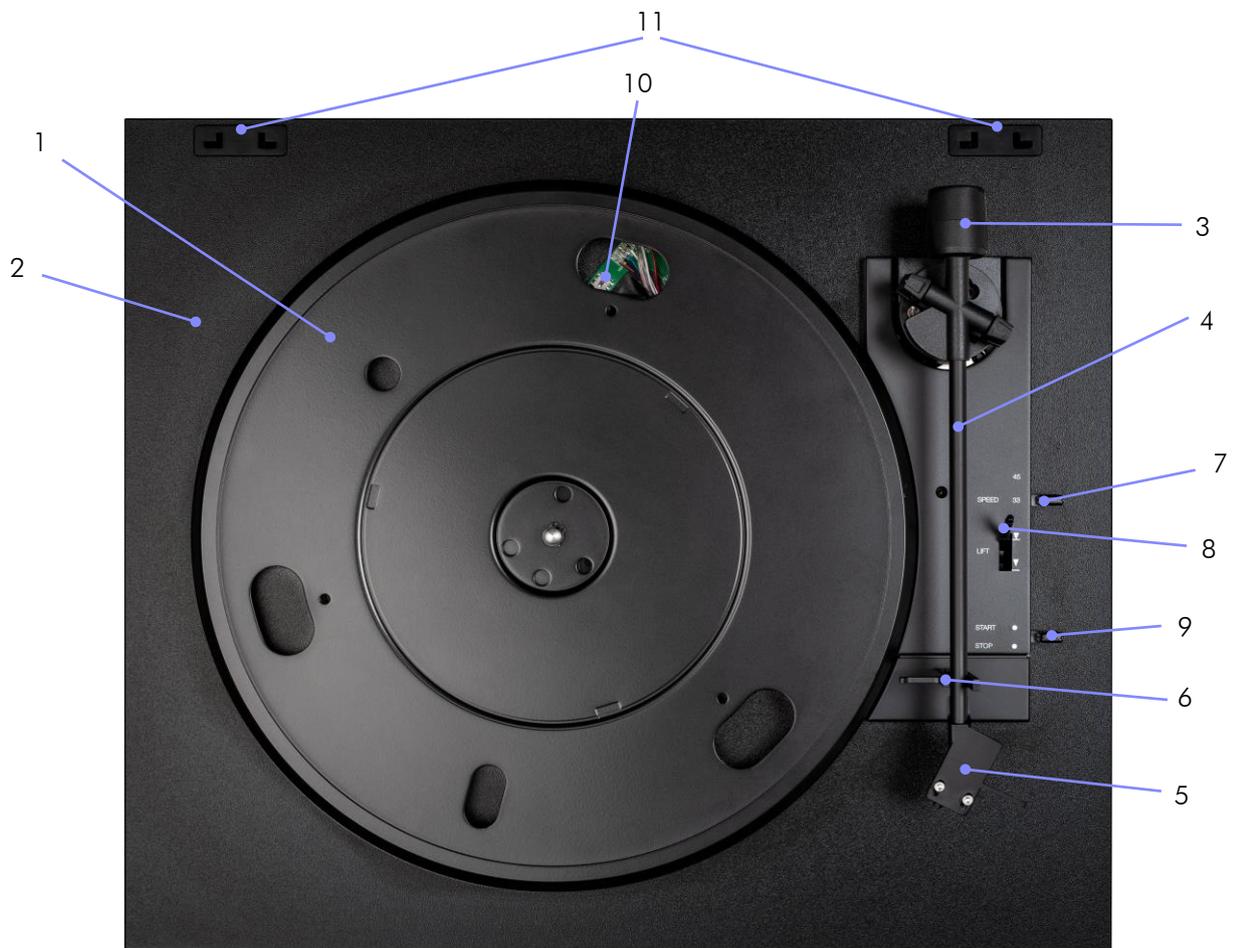
## Bedienelemente, Funktionen und Anschlüsse

- 1 PLATTENTELLER
- 2 CHASSIS
- 3 FIX ANGEBRACHTES GEGENGEWICHT
- 4 TONARMROHR
- 5 HEADSHELL MIT FINGERLIFT UND VOREINGESTELTLEM ORTOFON TONABNEHMER
- 6 TONARM REST / ABNEHMBARE TRANSPORTSICHERUNG
- 7 GESCHWIDNIGKEITSHEBEL
- 8 TONARM LIFT HEBEL
- 9 START/STOPP HEBEL
- 10 PHONO PREAMP EIN/AUS SCHALTER
- 11 STAUBSCHUTZHAUBE SCHARNIERHALTER
- 12 FILZMATTE
- 13 PHONO CINCH KABEL MIT ERDUNGSKABEL
- 14 NETZTEILSTECKER BUCHSE

## Verpackungsinhalt

- a PLATTENSPIELER
- a.1/a.2 FIXES CINCH KABEL (a.1) MIT ERDUNGSKABEL (a.2)
- b FILZMATTE
- c STAUBSCHUTZHAUBE
- d SINGLEADAPTER
- e NETZTEIL
- f STAUBSCHUTZHAUBE SCHARNIERE
- g PLATTENTELLERSCHUTZ
- h TONARMTRANSPORTSICHERUNG DREHBAND
- i STYLUS SCHUTZAUFSATZ
- j AUFBAUANLEITUNG UND ÜBERSETZUNGSMATRIX (nicht abgebildet)





## SETUP



Bitte lesen Sie auch die Aufbauanleitung (j), die Ihrem A1 beiliegt, um Schritt für Schritt zu erfahren, wie Sie Ihren neuen A1 auspacken, aufstellen und Ihre erste Platte abspielen.

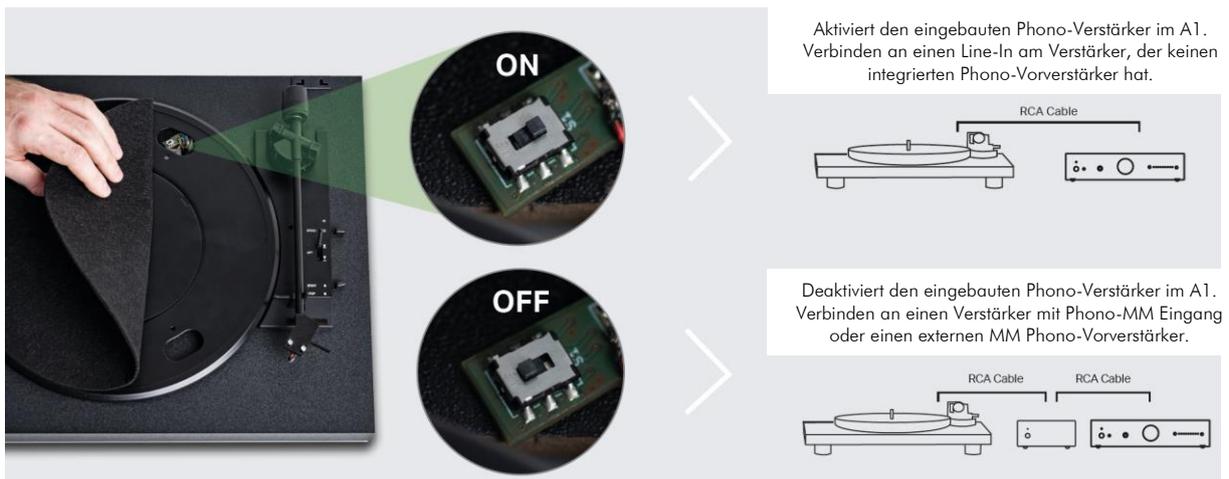
### 1. Auspacken und Aufstellen des Plattenspielers

Packen Sie den Plattenspieler (a) aus und stellen Sie ihn auf eine ebene Fläche. Entfernen Sie den Plattentellerschutz (g) und die Tonarmtransportsicherung (h). Installieren Sie die Scharniere (f) in der Staubschutzhaube (b) und schieben Sie sie in die Scharnierhalterungen (11) des Plattenspielers. Stecken Sie das Netzteil (e) zuerst in die Buchse am Plattenspieler (14) und dann in die Steckdose.

### 2. Anschluss an einen Verstärker oder Phono-Vorverstärker

Ihr A1 Plattenspieler hat einen eingebauten Phono-Vorverstärker (10). Entfernen Sie vorübergehend die Filzmatte (12) und drehen Sie den Plattenteller (1) manuell, bis der EIN/AUS-Schalter (10) für den Phono-Vorverstärker zugänglich ist. In der Stellung ON ist ein externer Phono-Vorverstärker nicht erforderlich, und der Plattenspieler kann an einen normalen Line-In (wie AUX, CD, Tuner, Tape oder Video) Ihres Verstärkers angeschlossen werden.

Wenn Sie jedoch Ihren externen Phono-Vorverstärker verwenden möchten, kann der eingebaute Phono-Vorverstärker ausgeschaltet werden. In der OFF-Position schließen Sie Ihren Plattenspieler an einen geeigneten MM-Phono-Vorverstärker oder an einen geeigneten MM-Phono-Eingang an Ihrem Verstärker an (manchmal mit Gramm, Disc oder RIAA gekennzeichnet).



Achten Sie darauf, den linken und rechten Kanal des Cinchkabels Ihres Plattenspielers (a.1) richtig anzuschließen. Der rechte ist rot und der linke weiß markiert. An Ihrem Verstärker ist der rechte Kanal in der Regel rot und der linke Kanal schwarz oder weiß markiert. Schauen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Verstärkers nach, um die entsprechenden Informationen zu erhalten. Das Erdungskabel (a.2) des Cinchkabels sollte mit dem Erdungsanschluss Ihres Verstärkers oder Phonovorverstärkers verbunden werden. Wenn Sie den eingebauten Phono-Vorverstärker Ihres Plattenspielers verwenden, muss das Erdungskabel (a.2) nicht angeschlossen werden.

### 3. Starten und Stoppen der Wiedergabe

#### Starten mit Automatik:

Legen Sie eine Schallplatte auf und stellen Sie die Abspielgeschwindigkeit (7) auf die Drehzahl der Schallplatte ein. Die meisten Langspielplatten werden mit 33 U/MIN abgespielt. Kleinere 7"-Singles mit 45 U/MIN. Setzen Sie auch den Single-Adapter (d) auf die Spindel des Plattentellers (1), um 7"-Singles abzuspielen. Entfernen Sie die Schutzabdeckung des Stylus (i). Bringen Sie den Tonarm Lifthebel (8) in die  $\blacktriangledown$  Position. Bewegen Sie den START/STOP-Hebel (9) auf START, um die Automatik zu aktivieren und die Wiedergabe Ihrer Schallplatte zu starten. Der Plattenteller beginnt sich zu drehen und der Tonarm bewegt

sich automatisch auf die richtige Startposition und senkt sich auf die Schallplatte ab. Wenn die Schallplatte zu Ende ist, wird der Tonarm angehoben und fährt ebenfalls automatisch in seine Ruheposition zurück.



Die Startposition ist bei 33 und 45 U/MIN Schallplatten unterschiedlich. 45 U/MIN Schallplatten sind Singles mit einem kleineren Durchmesser von 7". Daher muss der Tonarm beim Abspielen dieser Platten auf eine andere Position fahren. Überprüfen Sie Ihre Abspielgeschwindigkeit, falls Ihr Tonarm die falsche Position einnimmt.



45 U/MIN Schallplatten im 12" LP Format oder 10" Singleformat müssen manuell gestartet werden, da die Automatik für 7" Singles voreingestellt ist. Stellen Sie dazu die Wiedergabegeschwindigkeit auf 45 U/MIN und folgen Sie den Anweisungen für **manuelles Starten** unten.

#### Manuelles Starten:

Es ist auch möglich, die Wiedergabe von Schallplatten manuell zu starten. Vergewissern Sie sich dazu, dass sich der Lifthebel (8) in der  Position befindet. Platzieren Sie den Tonarm manuell über der Stelle der Schallplatte oder des Titels, von der Sie die Wiedergabe starten möchten. Der Plattenteller beginnt sich automatisch zu drehen, sobald Sie den Tonarm bewegen. Bewegen Sie den Lifthebel (8) in die  Position, um ihn auf die Platte abzusenken. Wenn die Platte fertig abgespielt ist, bewegt sich der Tonarm automatisch in seine Ruheposition zurück.



Das manuelle Starten der Wiedergabe empfiehlt sich für fortgeschrittene Benutzer oder wenn Sie nur einen bestimmten Titel einer Schallplatte abspielen oder die Schallplatte nicht genau von Anfang an abspielen möchten. Achten Sie dabei darauf, die Nadel nicht zu beschädigen.

#### Stoppen der Wiedergabe:

Drücken Sie den START/STOP-Hebel (9) auf STOPP, um die Wiedergabe der Schallplatte jederzeit zu beenden. Der Tonarm bewegt sich automatisch in seine Ruheposition zurück. Bewegen Sie den Lifthebel (8) zurück in die  Position, sodass der Tonarm in seiner angehobenen Position ruht. Die Wiedergabe kann auch jederzeit manuell gestoppt werden, ohne die Automatik in seiner Funktion zu beeinträchtigen. Bewegen Sie den Lifthebel (8) in die  Position um die Wiedergabe an gewünschter Stelle zu stoppen und führen Sie dann den Tonarm händisch in die Tonarmhalterung zurück.

## 4. Tonabnehmerwechsel, Austausch des Stylus

Ihr A1 Plattenspieler wird mit einem Tonabnehmer geliefert, der bereits werkseitig justiert wurde und sofort abspielbereit ist.

Für fortgeschrittene Benutzer: Falls Sie den Tonabnehmer wechseln möchten, installieren Sie Ihren neuen Tonabnehmer in der Headshell, indem Sie das entsprechende Zubehör verwenden, das Ihrem neuen Tonabnehmer beiliegt. Alle Tonabnehmer mit Halbzoll-Montagelöchern können eingebaut werden.

Schließen Sie den Tonabnehmer wie unten angegeben an:

- Weiß           linker Kanal L+
- Rot             rechter Kanal R+
- Grün           rechter Kanal R-
- Blau           linker Kanal L-

Für die korrekte Einstellung des Tonabnehmers verwenden Sie bitte eine Tonabnehmer Einstelllehre Ihrer Wahl (nicht im Lieferumfang Ihres A1 Plattenspielers enthalten). Wenn Sie mit dieser Einstellung nicht vertraut sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Eine beschädigte oder abgenutzte Abtastnadel kann Ihre Plattensammlung beschädigen und sollte ersetzt werden. Bitte entfernen Sie den Nadelschutz, bevor Sie die Nadel aus dem Tonabnehmer ziehen und durch eine neue ersetzen. Austauschstylus für den vormontierten Tonabnehmer Ortofon OM10: Stylus OM10. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Händler oder Distributor vor Ort.

## 5. Wartung und Reinigung

Ihr Plattenspieler benötigt nur wenig oder keine regelmäßige Wartung. Entfernen Sie Staub mit einem leicht angefeuchteten antistatischen Tuch. Verwenden Sie niemals ein trockenes Tuch, da dies statische Elektrizität erzeugt, die noch mehr Staub anzieht! Antistatische Reinigungsmittel sind im Fachhandel erhältlich, müssen aber sparsam verwendet werden, um Schäden zu vermeiden. Es wird empfohlen, die Nadelabdeckung (i) vor der Reinigung oder Wartung anzubringen, um Schäden zu vermeiden.



*Trennen Sie das Gerät vor jeder Reinigung vom Stromnetz!*

### Technische Spezifikationen Pro-Ject A1

Geschwindigkeiten	33/45 U/MIN
Drehzahlabweichung	33: $\pm 0.75\%$ 45: $\pm 0.65\%$
Drehzahlschwankungen	33: $\pm 0.27\%$ 45: $\pm 0.25\%$
Rumpeln	-65dB
Eff. Masse des Tonarmes	ULM (ultra leichte Masse) Designprinzip
Eff. Länge des Tonarmes	8.3" (211 mm)
Überhang	19,5mm
Stromverbrauch	1,5W
Externes Netzteil	15V/800mA DC, Universalnetzteil
Abmessungen (B x H x T)	430 x 130 x 365mm
Gewicht	5,6 kg

### Technische Spezifikationen MM-Tonabnehmer Ortofon OM10

Frequenzbereich	20-22.000Hz
Übersprechdämpfung	22dB/1kHz
Ausgangsspannung	4mV
Empfohlener Abschlusswiderstand	47kOhm/ Verstärkeranschluss – Phono MM-Eingang
Nadelnachgiebigkeit/Diamant	25 $\mu$ m/mN – elliptisch
Empfohlene Auflagekraft	15mN
Gewicht	5g

### Technische Spezifikationen MM Phono-Vorverstärker

Verstärkung	34dB
Ausgangsspannung	200mV/1kHz bei 5mV/1kHz
Eingangswiderstand/Kapazität	47kOhm/100pF
Signal- Rauschabstand	68dB
RIAA Genauigkeit	20Hz-20kHz / max. 0,5dB

## Mögliche Bedienfehler und Störungen

Plattenspieler von Pro-Ject Audio Systems werden mit größter Sorgfalt gefertigt und unterliegen ständigen Kontrollen. Störungen, die bei allen technischen Geräten nie ganz auszuschließen sind, liegen nicht immer an Material- oder Fertigungsfehlern. Sie können auch durch Bedienfehler oder andere ungünstige Umstände auftreten. Nachstehend führen wir die häufigsten Fehlersymptome auf:

### Der Plattenteller dreht sich nicht wenn das Gerät eingeschalten ist::

Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen oder die Steckdose führt keine Netzspannung.  
Der Antriebsriemen ist nicht richtig aufgelegt oder abgefallen.

### Kein Signal auf einem oder beiden Kanälen:

Die Signalverbindung an folgenden Stellen der Anlage ( x / y ) ist bedingt durch nicht korrekt aufgesetzten Steckern, einen Kabelbruch oder durch eine fehlerhafte Lötstelle an den Steckern unterbrochen:

Tonabnehmer / Anschlusschuhe der Tonarm-Innenverkabelung.

Phonokabel / Phonoeingang des Verstärkers.

Externer Phono-Vorverstärker / hierfür belegter Hochpegeleingang des Verstärkers.

Der Eingangswahlschalter steht in einer falschen Position.

Der Verstärker ist nicht eingeschaltet oder defekt.

Lautsprecher sind stummgeschaltet oder defekt.

Lautsprecher sind nicht oder nicht korrekt angeschlossen

### Starkes Brummen bei der Wiedergabe:

Der / die Kabelschuh(e) der Masseleitung, der Massekontakt eines der RCA/Cinch-Stecker des Phonokabels Signalkabels hat / haben keinen Kontakt.

Einer oder beide der Masse führenden Anschlusschuhe am Tonabnehmer hat / haben keinen Kontakt.

### Jaulende Tonwiedergabe auf einem oder beiden Kanälen:

Am Auswahlschalter MM/MC am Phonoeingang ist die falsche Option gewählt.

Nadel oder Ausleger sind defekt.

Umdrehungszahl stimmt nicht mit jener der Schallplatte überein.

Der Antriebsriemen ist defekt oder verschmutzt.

Das Tellerlager ist verschmutzt oder verharzt.

## Im Servicefall

Haben Sie einen Fehler trotz Beachtung obiger Hinweise nicht beheben oder bestimmen können, fragen Sie zunächst Ihren Fachhändler um Rat. Erst wenn der Fehler dort bestätigt wird und nicht behoben werden kann, senden Sie das Gerät bitte an die für Ihr Land zuständige Vertretung:

Audio Trade GmbH  
Schenkendorfstraße 29 D-  
45472 Mülheim an der Ruhr  
Tel.: 0208-882 660 Fax:  
0208-882 66 66 E-Mail:  
service@audiotra.de  
Internet: [www.audiotra.de](http://www.audiotra.de)

Audio Tuning GmbH  
Margaretenstraße 98 A-1050  
Wien Tel.: 01-544 85 80 Fax:  
01-544 85 80 33 E-Mail:  
service@audiotuning.at  
Internet: [www.audiotuning.com](http://www.audiotuning.com)

Marlex Audiophile Produkte  
Stampfenbachstraße 40 CH-  
8006 Zürich Tel.: 044-350 49  
35 Fax: 044-350 49 35 E-  
Mail: mail@marlex.ch  
Internet: [www.marlex.com](http://www.marlex.com)

Wir empfehlen Ihnen den Originalkarton aufzubewahren, um jederzeit einen sicheren Transport Ihres Gerätes zu gewährleisten. Nur bei Plattenspielern, die uns im Originalkarton zugehen, werden Garantieleistungen erbracht.

Verpacken Sie bitte vor jedem Transport alle Einzelteile des Plattenspielers gemäß der beiliegenden Zeichnung. Der Plattenspieler darf nur mit abgenommenem Plattenteller, abgeschraubten Füßen, abgenommenem Antiskating-Gewicht, demontiertem Gegengewicht sowie angebrachtem Nadelschutz und mit montierter Transportsicherung für das Tonarmrohr versandt werden.

## Garantie



*Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, welche durch Nichtbeachtung der Gebrauchshinweise in dieser Anleitung und/oder unsachgemäßen Transport ohne Originalverpackung, hervorgehen. Jegliche Modifikationen aller Teile durch unauthorisierte Personen führen zu einem Erlischen Herstellerhaftung/Herstellergarantie.*

## Copyright

Pro-Ject Audio Systems © 2022, alle Rechte vorbehalten. Pro-Ject Audio Systems ist eine eingetragene Handelsmarke von H. Lichtenegger. Die veröffentlichten Informationen entsprechen dem Stand der Entwicklung zum Zeitpunkt der Drucklegung. Technische Änderungen bleiben vorbehalten und fließen ohne weitere Nachricht in die Produktion ein.

